



PL-BY-UA
2014-2020

УГОДУ ПРО СПІВПРАЦЮ В СФЕРІ ГАСТРОНОМІЧНОГО ТУРИЗМУ

між
гміною Люблін
та
Рівненською міською територіальною громадою



УГОДУ ПРО СПІВПРАЦЮ В СФЕРІ ГАСТРОНОМІЧНОГО ТУРИЗМУ
між гміною Люблін (Польща) та Рівненською міською територіальною громадою (Україна)

Гміна Люблін та Рівненська міська територіальна громада, що надалі іменуються Сторони, діючи на підставі Угоди про партнерську співпрацю між містами, укладену 1 жовтня 2013 року, виражають волю до співпраці у сфері туризму як фактора збереження та поглиблення дружніх відносин.

Сторони домовилися про таке:

Стаття 1

Сторони всебічно сприятимуть розвиткові рівноправного і взаємовигідного співробітництва в галузі гастрономічного туризму.

Стаття 2

Сторони сприятимуть формуванню спільного туристського простору, створюючи умови для активного використання та популяризації в цілях туризму, культурну спадщину своїх міст.

Стаття 3

Сторони вживатимуть узгоджених заходів щодо популяризації та відкриття нових туристських та гастрономічних маршрутів, розширення різноманітності видів групового та індивідуального туризму.

Стаття 4

Сторони здійснюватимуть регулярний обмін інформацією та узгоджень для сприяння розвитку пріоритетних напрямків туризму спільних для міст та представників туристичної сфери.

Стаття 5

Сторони розроблятимуть і реалізовуватимуть спільні проєкти, що забезпечують комплексний розвиток індустрії туризму.

Стаття 6

Сторони сприятимуть одна одній у:

- підготовці професійних кадрів для сфери туризму, в тому числі гастрономічного туризму;
- обміні досвідом роботи між співробітниками органів місцевого самоврядування відповідальними за туризм, туристських підприємств і організацій, готелів, ресторанів, інших виробників туристських послуг, незалежно від форм власності,
- проведенні спільних семінарів, конференцій на туристичну тематику.

PL-BY-UA
2020
Стаття 7

Сторони забезпечуватимуть обмін статистичною та іншою інформацією в галузі туризму, в тому числі:

- про законодавчі й інші нормативні акти, які регулюють туристський обмін і діяльність в індустрії туризму;
- про стан туристського ринку (включаючи гастрономічний ринок);
- довідково-інформаційними, методичними і рекламними матеріалами.

Стаття 8

Сторони регулярно інформуватимуть одна одну з питань, пов'язаних з виконанням цієї Угоди, і вноситимуть до неї доповнення і зміни за погодженням з кожною із Сторін, що її підписали.

Стаття 9

Детальні умови співпраці будуть визначені в окремих угодах. Ця угода не несе жодних фінансових зобов'язань для жодної зі Сторін.

Стаття 10

Ця Угода укладається на необмежений час і набуває чинності з дня її підписання.

Стаття 11

Угоду укладено в чотирьох примірниках: двох українською мовою та двох польською мовою.

Укладено в Любліні 29 червня 2021 року.

Президент міста Люблін


Prezydent Miasta Lublin

dr Krzysztof Żuk

Від виконавчого комітету Рівненської
міської ради

